

BURKHAN SHAKHIDI AS A CONSPICUOUS POLITICIAN OF CHINA

Mulati Shaiti,
Xinjiang Oil Institute, Urumqi, China,
yldsmlt@163.com

Rinat Minngaliev,
entrepreneur, Kazan,
minrinrif@mail.ru



BURKHAN SHAKHIDI (1894-1989) was a political and public figure. Since 1884, he studied in “Muhammadiyah” madrasah in Kazan, then, he worked in Magarif publishing house. In 1912, he moved to the province of Xinjiang, China, where in 1914 was granted Chinese citizenship. Since 1926, he was the minister of road construction of Xinjiang. In 1929, he was sent to Germany where he graduated from Berlin University. Since 1949, he was the Chairman of Xinjiang Government and the rector of Xinjiang Institute. In 1955, he became a member of the Department of Philosophy and Social Sciences in Chinese Academy of Sciences and started to perform diplomatic work in the countries of Asia and Africa. Since 1959, he was Deputy Chairman of the Commission for Nationalities Affairs of China. During “cultural revolution” he was persecuted and in 1967-1975 imprisoned. Since 1978, he was the head of the Turcologist society of the People's Republic of China, a member and the Vice-Chairman of the National Peo-

БОРҲАН ШАҲИДУЛЛА
улы ШАҲИДИ (1894-1989) – сәясәт һәм жәмәгать эшлеклесе. 1884 елдан Казанда «Мөхәммәдия» мәдрәсәсендә укый, «Мәгариф» нәшриятында эшли. 1912 елда Кытайның Синьцзян провинциясенә китә, 1914 елда Кытай гражданлыгын ала. 1926 елдан Синьцзян юлларын төзү министры. 1929 елда Германиягә жиһәрелә, Берлин университетын тәмамлый. 1949 елдан Синьцзян хөкүмәте рәисе, Синьцзян институты ректоры. 1955 елдан Кытай ФАнең фәлсәфи һәм социаль фәннәр бүлегә әгъзасы, Азия һәм Африка илләрендә дипломатик эш алып бара. 1959 елдан Кытайның милләт эшләре комиссиясенең рәис урынбасары. «Культура революциясе» елларында эзәрлекләнгән, 1967-1975 елларда төрмәдә утыра. 1978 елдан КХРның түркологлар жәмгыяте житәкчесе, Бөтенкытай милләт вәкилләре жыены әгъзасы һәм рәис урынбасары.

Хезмәтләре

КХРның

ШАХИДИ БУРХАН
ШАХИДУЛЛОВИЧ (1894-1989) – политический и общественный деятель. С 1884 г. учился в медресе «Мухаммадия» г.Казани, работал в издательстве «Магариф». В 1912 г. уехал в провинцию Синьцзян Китая и в 1914 г. получил китайское гражданство. С 1926 г. министр строительства автодорог Синьцзяна. В 1929 г. был направлен в Германию, где закончил Берлинский университет. С 1949 г. председатель правительства Синьцзяна, ректор Синьцзянского института. С 1955 г. член отдела философии и социальных наук Китайской АН, ведет дипломатическую работу в странах Азии и Африки. С 1959 г. заместитель руководителя Комиссии по делам национальностей Китая. В период «культурной революции» подвергся гонениям, в 1967-1975 гг. находился в тюрьме. С 1978 г. руководитель общества түркологов КНР, член и заместитель председателя Всекитайского собрания народных представителей.

Труды по истории провинции

ple's Congress.

He wrote works on Xinjiang history and was the editor and one of the compilers of the volume on the nationalities of "Chinese Encyclopedia".

Синьцзян провинциясе тарихына карый, «Кытайның зур энциклопедиясе»нең милләтләр буенча томы редакторы һәм төзүчеләренең берсе.

Синьцзян КНР, редактор и один из составителей тома по национальностям «Большой энциклопедии Китая».

In 2014, we are celebrating the 120th birthday of Burkhan Shakhidi, a well-known political figure of the People's Republic of China. Until recently, very few people knew that he was born in the Tatar village of Aksu, Tetyushskiy district of Kazan province in Russia (nowadays, the village is a part of Buinskiy district, the Republic of Tatarstan).

Burkhan Shakhidi was born on October 3, 1894. In 1907-1909, he studied in "Muhammadiyah" madrasah in Kazan. In 1909-1911 Burkhan worked for Magarif publishing house. He mastered the profession of an accountant in two years and was able to carry out trade operations independently.

In September 1912, he arrived at Urumqi. The first salary Burkhan Shakhidi received in China he paid to the special tutor to help him with the Chinese language. He quickly mastered the vernacular and a sufficient number of hieroglyphs to read newspapers. In a year, B.Shakhidi applied for Chinese citizenship, and in early March 1914 he became a citizen of China. After that, B.Shakhidi continued his education taking a course by correspondence at a Chinese gymnasium: probably, he studied Japanese and German there.

At the beginning of 1922, Shakhidi began to work in the Governor's office. In 1925, the Governor entrusted him the construction of an automobile factory. In 1926, Burkhan Shakhidi organized the purchase and delivery of passenger cars to Xinjiang and soon, was appointed the Minister of Road Construction of Xinjiang province and a Driving School Director. In September, 1929 Burkhan Shakhidi set off for Germany, his way lay through the USSR.

In January 1930, with the Report to the authorities Burkhan Shakhidi sent an application to return to Xinjiang. Receiving a refusal he decided to master the German language: he successfully passed examinations, and soon was enrolled at the Department of Political Economy of Berlin University. In autumn 1932, he graduated from Berlin University with a degree in Finance.

In late December 1932, the Governor called B. Shakhidi to return to Urumqi, but in April 1933, Shakhidi was sent to Germany with a new assignment. With the business done in Germany, he had to return to Xinjiang but was soon appointed the

Ambassador Plenipotentiary of the new government in Altai. On the way back from Berlin, he stopped in Chuguchak, where the Head of the district handed him the documents authorizing his powers in Altai. In early June 1933, he arrived in Altai and began activities aimed at consolidating of all Kazakhs under the supervision of the new government. In June, 1934 Shakhidi was appointed the Managing Director of a trading company and Deputy Chief of the Planning Committee. In both B. Shakhidi was working for the new government in Altai until the summer of 1937.

In the spring of 1937, the assembly of aksakals of Altai elected Shariphan Kugedayev Head of the district. This decision of the aksakals had caused Sheng Shicai's discontent. He called Burkhan Shakhidi and ordered him to go to Altai as the Head of the district. After Shakhidi's refusal, Sheng Shicai immediately dismissed him from all his posts. Through the central body, he managed to endorse Shakhidi's appointment as the Chinese consul in the city of Zaisan of the USSR.

Shakhidi arrived at Zaisan in June, 1937. However, he was not allowed to work as a consul even for a year: in February 1938, he was urgently called to Urumqi to make reports. After crossing the Chinese border, Shakhidi was arrested by a group of military men. For several days he was kept in a cell of the Criminal Service administration in Kulja, they took him to Urumqi and placed in a solitary-confinement cell in prison. Shakhidi was accused of plotting to turn Xinjiang into a Muslim state with the help of military forces of Germany and Japan. In late November 1944, he was released from prison. A month after his release, he was visited by the Head of the Security Department, Hou Guzhen, who reported that Shakhidi was appointed Deputy Head of the Translation Department of Hou Guzhen's entrusted administration.

On December 17, 1949, the order of the new government creation was released. By this order Burkhan Shakhidi was appointed Chairman of the Government. [1: 55] Mao Tse Tung's telegram, received by the government on December 31, 1949, was not only a New Year telegram, it informed that Burkhan Shakhidi had joined the Communist Party of China and was appointed a member of the Politburo and Deputy Head of the Politburo standing

committee of the Xinjiang department of the China Communist Party Central Committee.

While working for the government Burkhan Shakhidi performed a number of duties: he was the Head of Xinjiang department of Chinese-Soviet friendship society created in 1949 in Beijing, the rector of Xinjiang Institute. During the period from June 14 to June 26, 1950, the second session of the All-China committee of Chinese People's Political Consultative Conference of the 1st convocation was held in Beijing. Burkhan Shakhidi and Saifutdin Azizi took part in the work of the session as representatives of Xinjiang. It was where B. Shakhidi's met Mao Tse Tung. After the meeting Burkhan Shakhidi acquired more additional duties. The central bodies gave him diplomatic assignments. In October, 1952, Shakhidi took part in the conference of the countries of the Pacific Rim held in Beijing as the representative of the People's Republic of China. In May, 1953, the constituent assembly of the Chinese Islamic society was held upon the initiative of Burkhan Shakhidi, Saifutdin Azizi and Gao Jinchong.

As a part of the delegation of the People's Republic of China, B. Shakhidi visited many countries, including the USSR. Besides, Shakhidi performed a number of duties not connected with diplomacy.

In April 1959, the Chinese People's Political Consultative Conference of the 3rd convocation opened in Beijing. The session elected Mao Tse Tung Honorary Chairman of the All-China Committee of the CPPCC for the next five-year term. Zhou Enlai was elected Chairman of All-China Committee of the CPPCC, Burkhan Shakhidi was elected the Deputy. In March 1959, the People's Congress of Xinjiang Uyghur Autonomous Region of the second convocation elected by ballot more than twenty delegates for participation in the work of the National People's Congress of the second convocation with Burkhan Shakhidi being among them: he was elected Deputy Head of the Commission on Nationality Affairs of the National People's Congress. For a long time (1954-66) he worked as the vice-chairman of the National People's Congress (NPC) of the first, second and third convocations. [2: 208]

At the beginning of 1965, B. Shakhidi was dismissed from all his posts (except his membership in CPPCC) and sentenced to home imprisonment.

In the spring of 1966, China was struck by the "cultural revolution", Burkhan Shakhidi's troubles continued: in the autumn of 1967, he was detained

and contained in a solitary cell until July 1975, then he was released as a patient who was seriously ill with the condition of staying in Urumqi under the supervision of the state security agencies. [1: 140-141]

On November 26, 1977, a plane from Urumqi landed in one of the airports of Beijing. Among the passengers of this plane there was the 84-year old Burkhan Shakhidi, who had got the permission to return to Beijing to be treated in a clinic.

After a long break, during the period from February 24 to March 8, 1978, the first session of the All-China Committee of the CPPCC of the fifth convocation was held. Burkhan Shakhidi was among the participants. In the autumn of 1978, he became a permanent member of the All-China Committee of the CPPCC.

Shakhidi not only returned to the political arena but also resumed his research work. In 1979, he initiated the establishment of the Turkologist Society of the People's Republic of China. Shakhidi managed the organization himself. On March 28, 1980, by the resolution of the China Communist Party Committee of Xinjiang Uyghur Autonomous Region Burkhan Shakhidi was completely rehabilitated and restored in the party. At the third session of the National People's Congress of the fifth convocation Burkhan Shakhidi was elected a member of the committee on amending the Constitution of the People's Republic of China. At the session, Burkhan Shakhidi was unanimously elected the vice-chairman of the All-China Committee of the CPPCC.

The last 10 years of his life, Burkhan Shakhidi devoted to research work. The documents certify that he published the following scientific works: in the first issue of the journal "Nationality studies" of 1979 there was an article "On some issues of Xinjiang history", in the first issue of the journal "The Newsletter of the Research Society of the Russian-Chinese Relations" there was an article "Sheng Shicai in Xinjiang", "Historical Materials". The journal, issued in 1982, published his article "The emergence and elimination of pan-Turkism and pan-Islamism in Xinjiang", and at the end of 1984, his book "50 Years of Life in Xinjiang" was published in Chinese by the All-China Committee of the CPPCC publishing house. The same year the article "Ten Thousand Versts along Tien Shan" was published in the seventeenth issue of the "Krasnoye Znamya" newspaper.

From 1982 to 1984, Shakhidi not only managed the Editorial Committee of one of the volumes of the "Big Chinese Encyclopedia" devoted

to nationalities, but also contributed to the volume. On June 17, 1983, at the first session of the All-China Committee of the CPPCC of the sixth convocation Burkhan Shakhidi was Elected the Vice-Chairman for the next five-year term.

He fulfilled the duties for five years and, responding to the appeal of the Central Committee of the China Communist Party about rejuvenescence of its members, at the age of 94, Burkhan Shakhidi applied to the chairman of the All-China Committee of the CPPCC, Dan Inchao, with the request to release him from the position of the vice-chairman

of the All-China Committee of the CPPCC. It was soon approved.

On August 23, 1989, the state of Burkhan Shakhidi's health deteriorated. Despite all the attempts, doctors were not able to save his life.

Burkhan Shakhidi was buried with honors at the cemetery of Revolutionary victims in Urumqi.

References

1. *Mingaliev R.* Borhan Shahidi. Tarikhta kaldyrgan ezlär. «Kazan: Idel-Press», 2011. 224 b.
2. *Khaliullin Yu.* Mir vokrug nas (nauchnye zapiski diplomata). M.: «IKTs «El'f-3», 2011. S. 206 – 220.

БУРХАН ШАХИДИ – ВИДНЫЙ ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДЕЯТЕЛЬ КИТАЯ

Мулати Шанти,

Синьцзянский нефтяной институт, г.Урумчи, Китай,
yldsmilt@163.com

Ринат Рифкатович Мингалиев,

предприниматель, г.Казань,
minrinrif@mail.ru

В этом году исполняется 120 лет со дня рождения известного политического деятеля Китайской Народной Республики Бурхана Шахиди. До недавнего времени мало кто знал о том, что он является уроженцем татарской деревни Аксу Тетюшского уезда Казанской губернии России (ныне деревня входит в состав Буинского района Республики Татарстан).

Бурхан Шахиди родился 3 октября 1894 года. В 1907-1909 гг. обучался в медресе «Мухаммадия» в Казани. В 1909-1911 гг. работал в издательстве «Магариф». Освоив специальность бухгалтера за два года, самостоятельно осуществлял торговые операции.

В сентябре 1912 года через город Чугучак он приехал в Урумчи. Сразу же после получения первой заработной платы Бурхан Шахиди на свои деньги нанял специального преподавателя для изучения китайского языка. Он быстро освоил разговорную речь и изучил иероглифы в количестве, необходимом для свободного чтения газет. Через год Б.Шахиди подал документы на получение китайского гражданства и в начале марта 1914 года стал гражданином Китая. После этого Шахиди заочно продолжил образование в китайской гимназии: возможно, там он изучал японский и немецкий языки.

В начале 1922 года Шахиди перешел на работу к губернатору. В 1925 году губернатор поручил ему организацию строительства автозавода. В 1926 году Бурхан Шахиди организовал покупку и доставку в Синьцзян легковых автомашин, в том же году был назначен министром строительства автодорог провинции Синьцзян и директором автошколы. В сентябре 1929 года Бурхан Шахиди через СССР направился в Германию.

В январе 1930 года, посылая отчет по дипломатическим каналам, одновременно просил разрешение на возвращение в Синьцзян. Получив отказ, серьезно занялся усовершенствованием своих знаний в области немецкого языка. Успешно сдав экзамены, поступил учиться в Берлинский университет на факультет политэкономии и осенью 1932 года успешно закончил обучение в Берлинском университете и получил диплом о высшем финансовом образовании.

В конце декабря 1932 года Б.Шахиди по вызову губернатора вернулся в Урумчи, но уже в апреле 1933 года его вновь направили в Германию с новым поручением. Завершив дела в Германии, он должен был вернуться в Синьцзян в связи с назначением на Алтай полномочным послом нового правительства. Воз-

вращаясь из Берлина, остановился в Чугучаке, где у главы округа получил документы о своих полномочиях на Алтае, и в начале июня 1933 года прибыл на Алтай, где организовал работу по объединению всех казахов под началом нового правительства. В июне 1934 года Шахиди был назначен генеральным директором правительственной торговой фирмы и заместителем начальника планового комитета правительства. Эти обязанности он выполнял до лета 1937 года.

Весной 1937 года сход аксакалов Алтая избрал Шарипхана Кугедаева главой округа. Это решение аксакалов вызвало недовольство у Шэн Шицая. Он вызвал к себе Бурхана Шахиди и приказал ему самому ехать на Алтай главой округа. Получив отказ от Шахиди, Шэн Шицай немедленно освободил его от всех занимаемых им должностей; действуя через центральный орган, добился его назначения китайским консулом в городе Зайсане СССР.

Шахиди прибыл в Зайсан в июне 1937 года, однако консулом ему не дали проработать и года: в феврале 1938 года он срочно был вызван в Урумчи с отчетами. После пересечения китайской границы Шахиди был арестован группой военных. Продержав несколько суток в камере управления криминальной службы в Кульдже, его увезли в Урумчи и поместили в одиночную камеру второй тюрьмы. Шахиди обвиняли в подготовке к созданию в Синьцзяне мусульманского государства с использованием военных сил Германии и Японии. В конце ноября 1944 года он был выпущен из тюрьмы. Через месяц после освобождения к нему домой пришел начальник управления охраны Ху Гужен и сообщил о том, что он назначается заместителем начальника отдела переводчиков вверенного Ху Гужену управления.

17 декабря 1949 года поступило распоряжение о создании нового правительства: председателем правительства был назначен Бурхан Шахиди [1: 55]. В телеграмме Мао Цзэдуна, полученной правительством 31 декабря 1949 года, после слов поздравления с Новым годом сообщалось о том, что Бурхан Шахиди принят в ряды КПК, назначен членом политбюро и заместителем руководителя постоянного комитета политбюро Синьцзянского отдела ЦК КПК.

Работу в правительстве Бурхан Шахиди совмещал с одновременным выполнением многих обязанностей. В частности, он был руководителем Синьцзянского отдела Общества китайско-советской дружбы, созданного в 1949 году в

Пекине, и ректором Синьцзянского института. В период с 14 по 26 июня 1950 года в Пекине проходила вторая сессия Всекитайского комитета Народного политического консультативного совета Китая I созыва. В работе сессии как представители Синьцзяна приняли участие Бурхан Шахиди и Сайфутдин Азизи. Здесь произошла встреча Б.Шахиди с Мао Цзэдуном, после которой у Бурхана Шахиди прибавились обязанности, выполняемые по совместительству. Центральные органы стали давать ему дипломатические поручения. В октябре 1952 года Шахиди как представитель КНР принял участие в работе конференции стран Азии и Тихоокеанского региона, проведенной в Пекине. В мае 1953 года по инициативе Бурхана Шахиди, Сайфутдина Азизи и Гао Цзиньчуна было проведено учредительное собрание Китайского исламского общества.

В составе делегации КНР Б.Шахиди побывал во многих странах, в том числе и в СССР. Кроме того, Шахиди выполнял ряд обязанностей, не связанных с дипломатией.

В апреле 1959 года в Пекине открылась первая сессия Народного политического консультативного совета Китая третьего созыва. Сессия избрала на новый пятилетний срок Мао Цзэдуна почетным председателем Всекитайского Комитета НПККСК. Председателем ВК НПККСК был избран Чжоу Эньлай, а его заместителем – Бурхан Шахиди. В марте 1959 года СНП СУАР второго созыва тайным голосованием избрал более двадцати делегатов для участия в работе Всекитайского собрания народных представителей второго созыва, среди которых был и Бурхан Шахиди: он был избран заместителем руководителя Комиссии по делам национальностей ВСНП. В течение длительного времени (1954-66 гг.) он работает заместителем Председателя Всекитайского Собрания народных представителей (ВСНП) первого, второго и третьего созывов [2: 208].

В начале 1965 года Б.Шахиди был освобожден от выполнения всех своих обязанностей (кроме членства в НПККСК) и содержался под домашним арестом.

Весной 1966 года в Китае началась «культурная революция», в связи с этим продолжение бед, обрушившихся на Бурхана Шахиди осенью 1964 года, не заставило себя долго ждать: осенью 1967 года он был взят под стражу и содержался в одиночной тюремной камере до июля 1975 года, когда был освобожден как тяжелобольной, с условием нахождения в

Урумчи под присмотром органов государственной безопасности [1: 140-141].

26 ноября 1977 года в одном из аэропортов Пекина совершил посадку самолет рейсом из города Урумчи. Среди пассажиров этого самолета был 84-летний Бурхан Шахиди, получивший разрешение вернуться в Пекин для прохождения лечения в клинике.

После длительного перерыва в период с 24 февраля по 8 марта 1978 года была проведена первая сессия ВК НПКСК пятого созыва. Среди участвовавших в работе сессии членов ВК НПКСК был и Бурхан Шахиди. Осенью 1978 года он стал членом ВК НПКСК на постоянной основе.

Помимо возвращения на политическую арену, Шахиди возобновил и научную деятельность. В 1979 году по инициативе Бурхана Шахиди и группы специалистов было создано Общество тюркологов КНР. Руководство этим обществом Шахиди взял на себя. 28 марта 1980 года постановлением Комитета КПК Синьцзян-Уйгурского автономного района Бурхан Шахиди был полностью реабилитирован и восстановлен в партии. На третьей сессии Всекитайского собрания народных представителей пятого созыва Бурхан Шахиди был избран членом Комитета по внесению поправок в Конституцию Китайской Народной Республики. На сессии Бурхан Шахиди единогласно был избран заместителем председателя ВК НПКСК.

Последние 10 лет жизни Бурхан Шахиди посвящает научной работе. Имеются сведения об издании им следующих научных трудов: в первом номере журнала «Изучение национальностей» за 1979 год была помещена статья под названием «О некоторых вопросах по истории Синьцзяна», в первом номере журнала «Вестник Общества исследования российско-китайских отношений» была опубликована статья «Шэн Шицай в Синьцзяне», в журнал «Ис-

торические материалы», изданный в 1982 году ВК НПКСК, была включена статья «Возникновение и ликвидация пантюркизма и панисламизма в Синьцзяне», а в конце 1984 года издательством ВК НПКСК была выпущена его книга «50 лет жизни в Синьцзяне» на китайском языке. В том же году в газете «Красное знамя» – в 17-м номере – была напечатана статья «Десять тысяч верст вдоль Тянь-Шаня».

С 1982 года по 1984 год Шахиди не только осуществлял руководство редакторским комитетом одного из томов «Большой Энциклопедии Китая», посвященного национальностям, но и сам внес научный вклад в составление этого тома. 17 июня 1983 года на первой сессии ВК НПКСК шестого созыва Бурхан Шахиди был избран заместителем председателя на новый пятилетний срок.

Свои обязанности он исполнял в течение пяти лет и, окликнувшись на призыв ЦК КПК об омоложении кадрового состава, в 94-летнем возрасте подал заявление на имя председателя ВК НПКСК Дэн Инчао с просьбой об освобождении от должности заместителя председателя. Его просьба была удовлетворена.

23 августа 1989 в состоянии здоровья Бурхана Шахиди наступило резкое ухудшение. Несмотря на старания врачей, спасти его не удалось.

Бурхан Шахиди был похоронен с почестями на кладбище Революционных жертв в городе Урумчи.

Литература

1. Мингалиев Р. Борхан Шахиди. Тарихта калдырган эзләр. Казан: «Идел-Пресс», 2011. 224 б.
2. Халиуллин Ю. Мир вокруг нас (научные записки дипломата). М.: «ИИКЦ «Эльф-3», 2011. С. 206 – 220.